

EUROSMART COSMOPOLITAN E
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

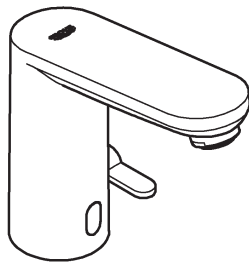
99.0363.031/ÄM 231000/02.15

www.grohe.com

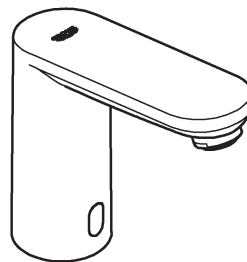
Pure Freude an Wasser



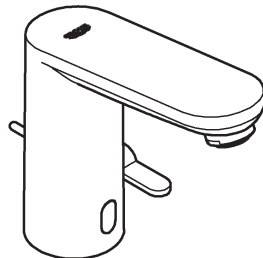
36 325
36 327



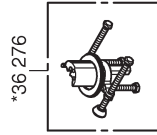
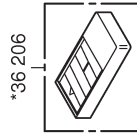
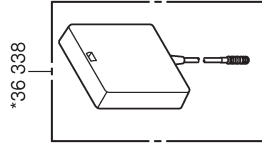
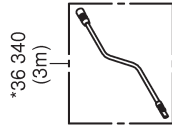
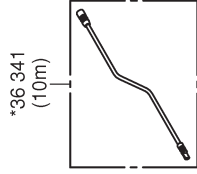
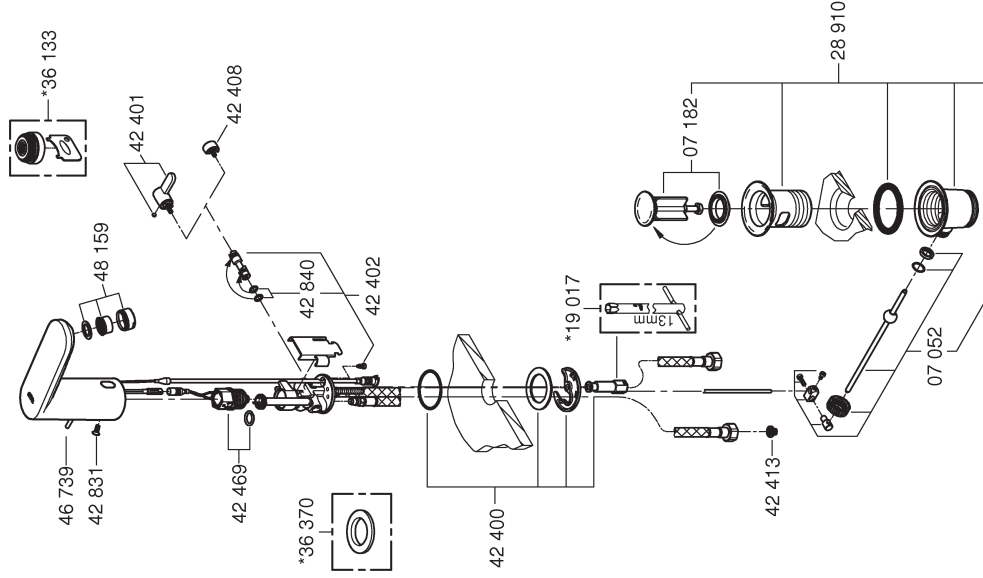
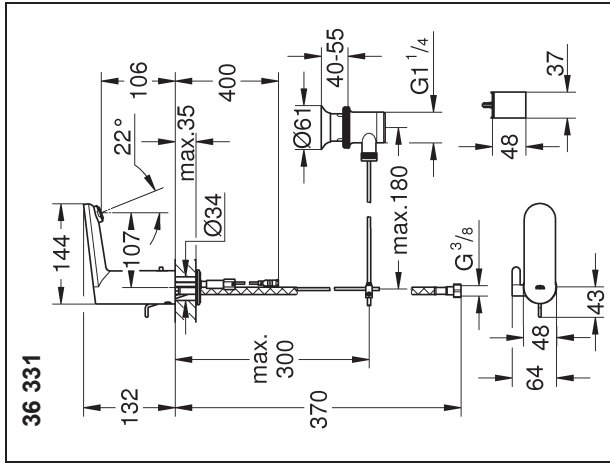
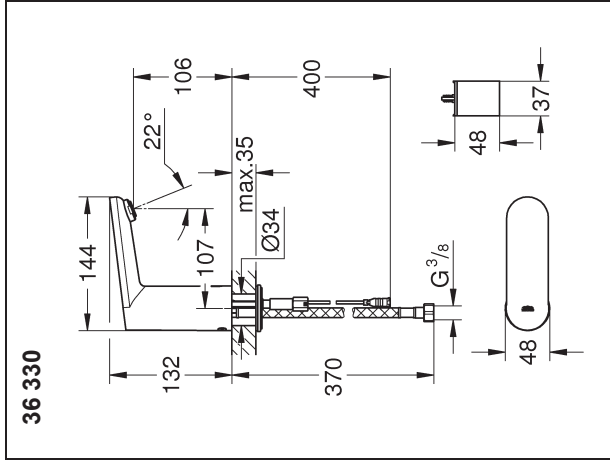
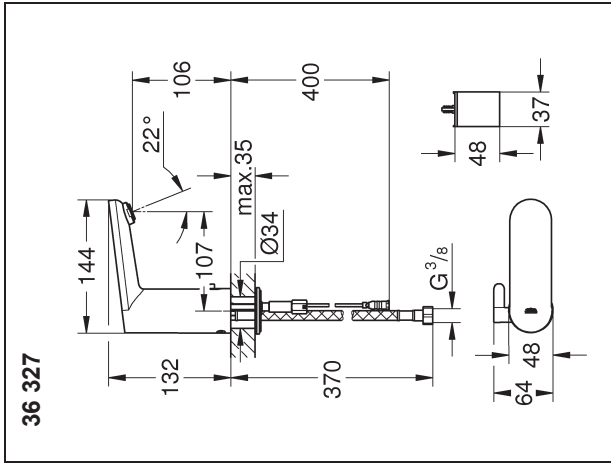
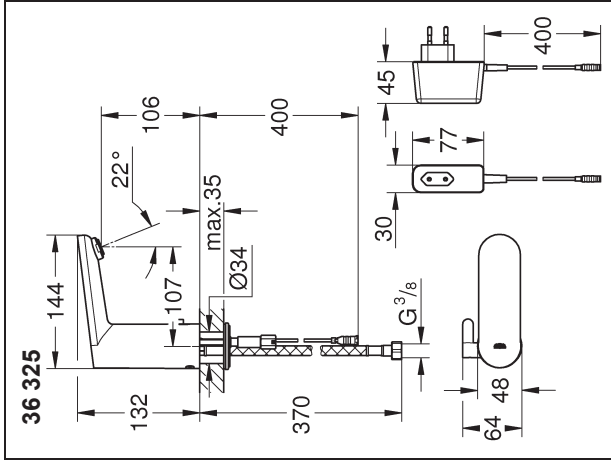
36 330



36 331

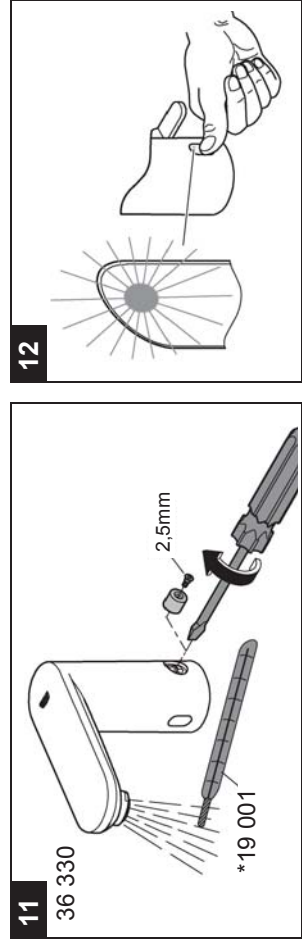
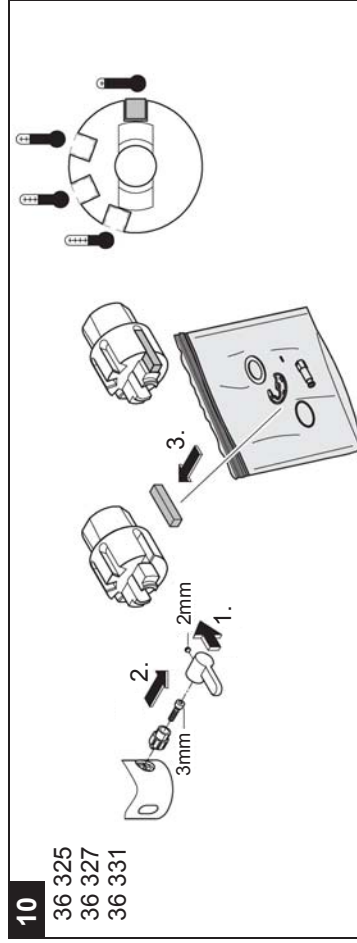
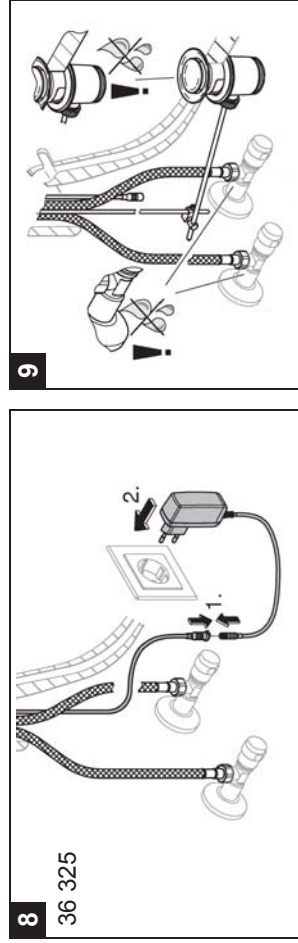
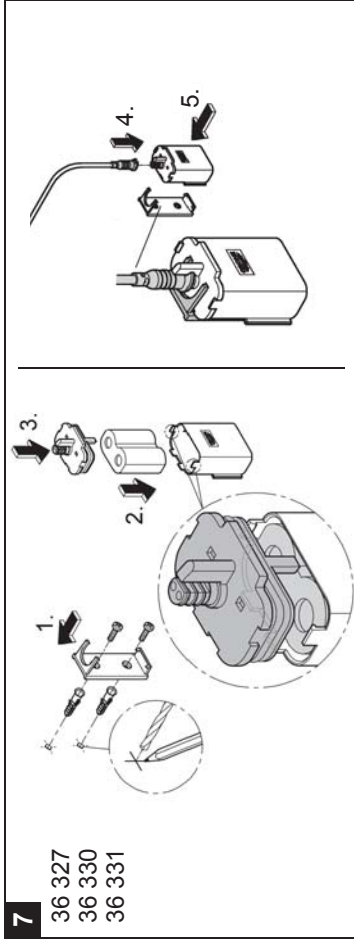
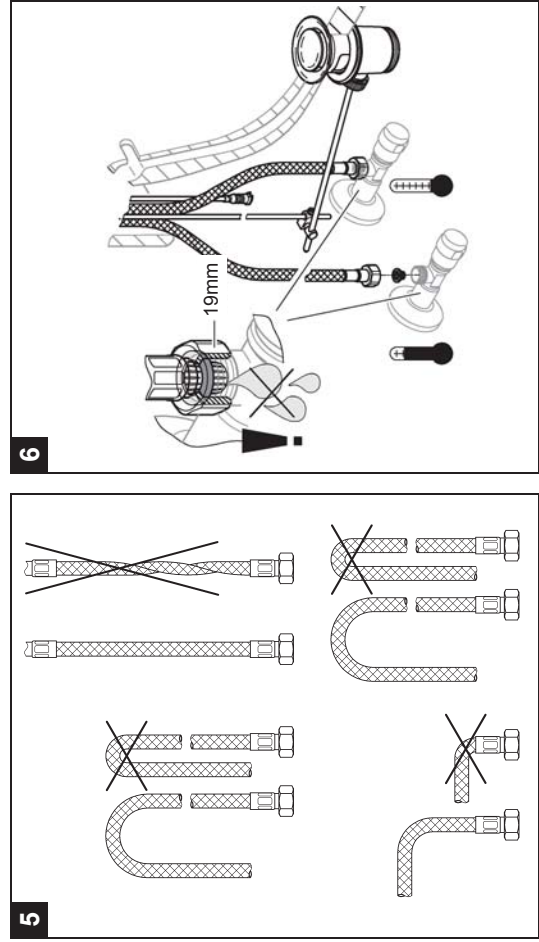
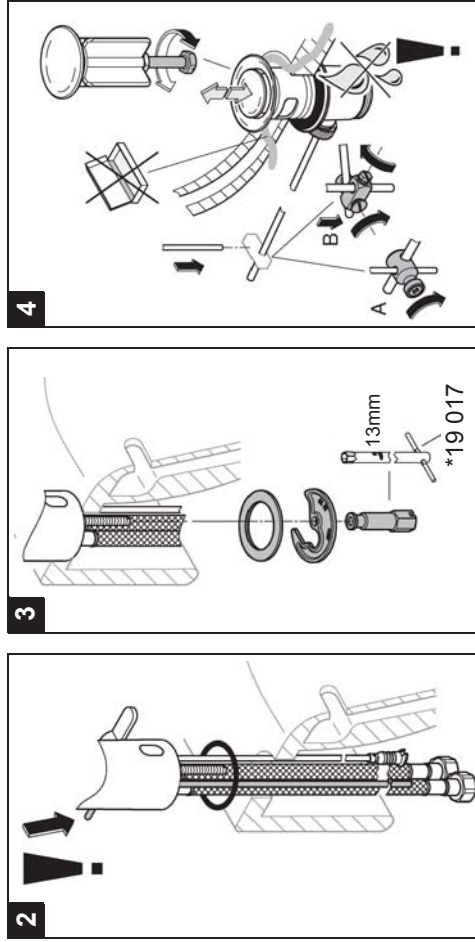
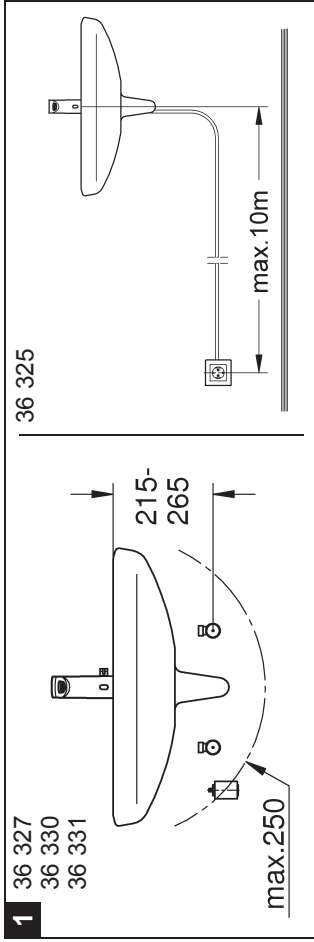


D1	NL16	PL31	P46	BG61	CN76
GB4	S19	UAE34	TR49	EST64	UA79
F7	DK22	GR37	SK52	LV67	RUS81
E10	N25	CZ40	SLO55	LT70	
I13	FIN28	H43	HR58	RO73	



36 325	42 388
36 327	42 886
36 330	42 393
36 331	

Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!





Bruksområde

Kan brukes med:

- Trykkmagasiner
- Termisk styrt varmtvannsberedere
- Hydraulisk styrt varmtvannsberedere

Bruk med lavtrykkmagasiner (åpne varmtvannsberedere) er **ikke** mulig!

Sikkerhetsinformasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
- Strømforsyningsenheten er utelukkende egnet for bruk i lukkede rom.
- Hvis den ytre tilkoblingsledningen til strømforsyningen er skadd, skal den skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell for å unngå eventuelle farer.
- Støpselforbindelsen til transformatoren må **ikke** utsettes for direkte eller indirekte vannsprut i forbindelse med rengjøring.
- Strømforsyningen må kunne kobles separat.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør fra Grohe.
- Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merket blir ugyldig.

Tekniske data

- Dynamisk trykk:
 - min. 0,05 MPa
 - anbefalt 0,1 - 0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 1 MPa
- Kontrolltrykk: 1,6 MPa

For å overholde støyverdiene monteres en reduksjonsventil ved statisk trykk over 0,5 MPa. Unngå store trykkforskjeller. Unngå store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblingen!

- Gjennomstrømning ved 0,3 MPa dynamisk trykk: 5,7 l/min
- Temperatur varmtvannsinngang: maks. 70 °C
- Anbefalt (energisparing): 60 °C
- Termisk desinfeksjon mulig

Armatur med strømforsyningsenhet (36 325):

- Spenningsforsyning: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Ytelse: 2,4 W

Armatur med batteri (36 327, 36 330, 36 331):

- Spenningsforsyning: 6 V litiumbatteri type CR-P2
- Automatisk sikkerhetsutkobling: 60 s (6 - 420 s kan stilles inn)
- Etterløpsti (0 - 11 s innstillbar): 1 s
- Registreringsområde med Kodak Grey Card, grå Side, 8 x 10", tverrformat (7 - 20cm innstillbar): 13cm
- Beskyttelsesklasse for armaturen: IP 59K
- Vanntilkobling: kaldt - høyre
varmt - til venstre

Elektriske kontrolldata

- Programvareklasse A
- Forurensningsklasse 2
- Tillatt støtspenning 2500 V
- Temperatur ved kuletrykkkontroll 100 °C

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (støyutslippskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Generelle funksjoner

- Termisk desinfeksjon: kan aktiveres
- Restkapasitet for batteri: søkbar

Funksjoner program 1 (innstilling fra fabrikk)

- Rengjøringsmodus: aktiverbar
- Automatisk spyling: deaktivert
- Termisk desinfeksjonstid: 3,5 min

Flere forhåndsinnstilte programmer kan velges for sensoren. Se programtabellen på side 27.

Ekstra tilbehør

Med infrarødfjernkontrollen (best. nr. 36 206) kan ytterligere innstillinger foretas og spesialfunksjoner utføres.

Godkjenning og samsvar

CE Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-direktivene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Installering

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installasjon (følg DIN 1988/DIN EN 806)!

Montering

Se måletegningene på utbrettside I og bilde [1], utbrettside II. Fest armaturen på servanten. Se bilde [2] til [4].

Prod. nr. 36 331:

Trekkstangen må være satt inn i armaturenheten ved montering. Se bilde [2].

Tilkobling, se bilde [4] og [6]

Opprett spenningsforsyningen. Se bilde [7] eller [8].

Åpne kaldt- og varmtvannstilførselen, og kontroller at koblingene er tette. Se bilde [9].

Innstilling av temperaturbegrenseren. Se bilde [10] eller [11].

Betjening

Infrarødelektronikken sender ut usynlig, pulsert lys. Sensorenheten er stilt inn slik at vannet begynner å renne når hendene nærmer seg kranens underside. Tar man hendene bort fra kranområdet, stanser vannstrømmen etter 1 sekund.

Rekkevidden til sensorikken avhenger av refleksjons-egenskapene til objektet som registreres.

Automatisk sikkerhetsutkobling

Når et objekt registreres i 60 sekunder, stanser infrarødelektronikken automatisk vannstrømmen.

Aktiver rengjøringsmodus

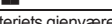
- Bare mulig med kortvarig utkobling aktivert

1.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [12].
	Kontrollampe signaliserer: 
2.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorenheten.
	Rengjøringsmodus er aktiv i 3 minutter. Kontrollampe signaliserer blinksignaler.

Avslutte rengjøringsmodus tidligere

1.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [12].
	Kontrollampe signaliserer: 
2.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorenheten.
	Rengjøringsmodus er avsluttet.

Sjekk batteriets gjenværende kapasitet og kjøretid for start av termisk desinfeksjon

1.	Skrublandehendelen på varmtvannsanslaget.
2.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [12].
	Kontrollampe signaliserer: 
3.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorenheten.
	Restkapasitet for batteri vises av kontrollampen i form av grupper av blinksignaler.  Restkapasitet for batteri > 60%  Restkapasitet for batteri > 40%  Restkapasitet for batteri > 20%  Restkapasitet for batteri < 20%
Batteriets gjenværende kapasitet vises alltid med 4 blinksignaler ved nettdrift.	
 Hendene må tas bort fra sensorenhetens registreringsområde.	
Etter at restkapasiteten for batteriet vises, starter den termiske desinfeksjonen.	
Hvis et objekt registreres under den termiske desinfeksjon, slutter vannstrømmen umiddelbart, og armaturen sperrer (kontrollampen signaliserer blinksignal).	
Armaturens sperring opphører automatisk etter 3 minutter eller kan avsluttes tidligere (se Avslutte rengjøringsmodus tidligere).	

Foreta innstillinger

Innstillingsmodus

Innstillingsmodus har følgende funksjoner:

- Sjekk og endre program
- Justere registreringsområdet

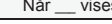
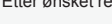
I innstillingsmodus lyser kontrollampen i sensorenheten idet man når registreringsområdet når man nærmer seg armaturen.

Aktivere innstillingsmodus

Avbryt strømtilførselen på elektronikken, og opprett den igjen etter 10 s, se utbrettside III, bilde [13].

- Innstillingsmodus avsluttes automatisk etter tre minutter.

Stille inn program

1.	Aktiver innstillingsmodus.
2.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten. Se bilde [12].
	Kontrollampe signaliserer: 
3.	Når  vises, fjerner du fingeren fra sensorenheten.
	Programvalgmodus er aktivt i 60 s.
4.	Hold fingeren på den nedre delen av sensorenheten.
	Programmene vises av kontrollampen i form av grupper av blinksignaler. Visningen starter med programmet som for øyeblikket er stilt inn.  Program 1  Program 2  Program 3  Program 4  Program 5  Program 6  Program 7
5.	Etter ønsket rekkefølge av blinksignal, fjerner du fingeren fra sensorenheten.
	Det valgte programmet blir brukt som innstilling. Tilsvarende blinksignaler vises igjen.
Innstillingen kan om nødvendig justeres i løpet av de følgende 6 sekundene (se 4).	
Innstillingsmodus avsluttes automatisk etter tre minutter.	

Vedlikehold

- Steng kaldt- og varmtvannstilførselen.
- Slå av strømtilførselen.
- Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

I. Batteri, se utbrettside III, bilde [14]

Kontrollampen i følersystemet blinker når batteriet er nesten utladet.

Monter i motsatt rekkefølge.

II. Skifte ut strømforsyningsenheten (42 388). Se utbrettside I.

III. Magnetventil, se utbrettside II, bilde [10] eller [11] og utbrettside III, bilde [15] til [17].

Monter i motsatt rekkefølge.

Pass på enkeltdeles monteringsstilling, se detaljbildene, bilde [18].

IV. Skru ut og rengjør mousseuren (48 159), se utbrettside I

Monter i motsatt rekkefølge.

V. Blandeaksel, se utbrettside II og III

- Løsne armaturen fra tilkoblingene.
- Ta armaturen fra servanten.
Demonteres som beskrevet i kapitlet *Innstilling av temperaturbegrensere*, se bilde [10] eller [11].
- Trekk ut blandeakselen, og skift den ut, se bilde [19].

Monter i motsatt rekkefølge.

Reservedeler

se utbrettside I (* = ekstra tilbehør)

Pleie

Informasjon om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleieveiledning.

Informasjon om kassering

Batteriene må kastes i henhold til gjeldende forskrifter!



Programtabell

I forbindelse med infrarødelektronikken kan 7 forhåndsinnstilte programmer velges.

Program	1	2	3	4	5	6	7
Kortvarig utkobling ^{*1}	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv	Inaktiv
Automatisk spyling ^{*2}	Inaktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Aktiv	Inaktiv	Aktiv
Spyleintervall	-	72 t	24 t	72 t	72 t	-	72 t
Spyletid	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
Bruksavhengig	-	x		x	x	-	x
Bruksuavhengig	-		x			-	
Varighet på termisk desinfeksjon	3,5 min	3,5 min	11 min	3,5 min	3,5 min	3,5 min	3,5 min

^{*1} Når kortvarig utkobling er aktivert, kan rengjøringsmodus aktiveres. I rengjøringsmodus startes ingen vannstrøm i løpet av 3 minutter, selv om et objekt registreres.

^{*2} Hensikten med den automatiske spylingen er å sikre vannhygienens hvis armaturen ikke brukes på lang tid. En spyling utløses som varer fra 5 minutter etter 24 timer (bruksuavhengig), eller som varer fra 1, 5 eller 10 minutter, 72 timer etter siste gangs bruk av armaturen (bruksavhengig).

Sikkerhetshenvisning:

Kontroller at avløpet er åpent når den automatiske spylingen er aktivert.

Feil/årsak/tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Vannet renner ikke	• Vanntilførselen er brutt • Silen i magnetventilen er tett • Magnetventilen er defekt • Ingen kontakt på støpselforbindelsen • Ingen spenning - Batteriet er tomt - Strømforsyningsenheten er defekt • Hendene ikke i registreringsområdet • Rengjøringsmodus er aktiv	- Åpne stengeventilene - Rengjør silen - Skift ut magnetventilen - Kontroller støpselforbindelsen - Skift batteri - Skift ut strømforsyningsenheten - Hold hendene like under kranen - Avslutt rengjøringsmodus, eller vent 3 minutter
Vannet renner uavbrutt	• Magnetventilen er defekt • Termisk desinfeksjon er aktiv	- Skift ut magnetventilen - Vent hhv. 3,5 og 11 minutter
Vannet renner utilsiktet	• Det innstilte registreringsområdet for sensorenheten er for stort for de lokale forholdene • Automatisk spyling er aktiv	- Reduser rekkevidden med fjernkontrollen (ekstra tilbehør, best. nr.: 36 206) - Vent 1 - 10 minutter
For liten vannmengde	• Skitten mousseur • Silen i magnetventilen er skitten • Skitne siler i forbindelsesslangene • Hindring i vanntilførselen	- Skift ut eller rengjør mousseuren - Rengjør silen - Skift ut eller rengjør silene - Kontroller forsyningsledningene, åpne stengeventilene
Blandetemperaturen er ikke korrekt	• Se "For liten vannmengde" • Forkalkning av blandeakselen	- Rengjør eller skift ut blandeakselen

Pure Freude an Wasser

GROHE

D
☎ +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg